



- SE** Bruksanvisning för toalettstol
- NO** Bruksanvisning for toalettstol
- PL** Instrukcja obsługi muszli klozetowej
- EN** User Instructions for toilet

SE - Bruksanvisning i original
NO - Bruksanvisning i original
PL - Instrukcja obsługi w oryginale
EN - Operating instructions in original

Date of production: 2014-05-14
© Julia AB

SVENSKA	4
SÄKERHETSANVISNINGAR	4
TEKNISKA DATA	4
BESKRIVNING	4
MONTERING	4
Underporslin	4
LOCK TILL CISTERN och SPOLKNAPP	5
UNDERHÅLL	6
Problemsökning	6
NORSK	8
SIKKERHETSANVISNINGER	8
TEKNISKE DATA	8
BESKRIVELSE	8
MONTERING	8
Underporselen	8
LOKK TIL SISTERNEN og SPYLEKNAPP	9
VEDLIKEHOLD	10
Feilfinning	10
POLSKI	12
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	12
DANE TECHNICZNE	12
OPIS	12
MONTAŻ	12
Muszla klozetowa	12
BLOKADA ZBIORNIKA I SPŁUCZKA	13
KONSERWACJA	14
Rozwiązywanie problemów	14
ENGLISH	16
SAFETY INSTRUCTIONS	16
TECHNICAL DATA	16
DESCRIPTION	16
ASSEMBLY	16
Toilet bowl porcelain	16
CISTERN COVER and FLUSH BUTTON	17
MAINTENANCE	18
Troubleshooting	18

SÄKERHETSANVISNINGAR

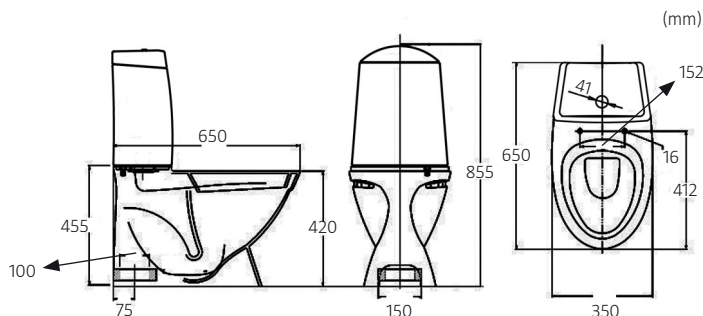
Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

TEKNISKA DATA

Mått	650 x 350 x 855 mm
Avstånd till vägg	75 mm
Utlopp	vertikalt
Utlopp diameter	75 mm
Halvpolning	3 l
Helspolning	6 l

BESKRIVNING



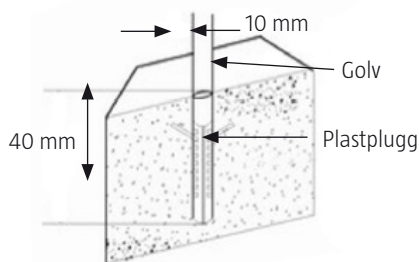
MONTERING

OBS! Du hittar alla medföljande delar i cisternen.

UNDERPORSLIN

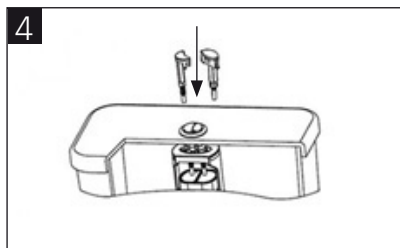
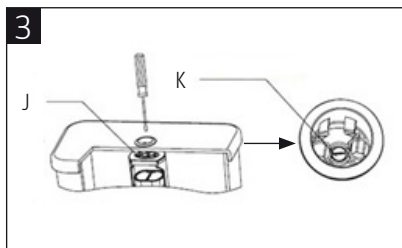
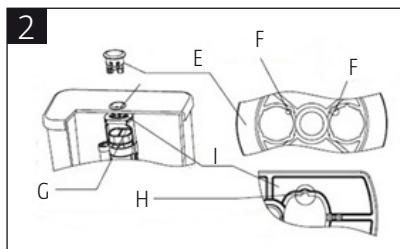
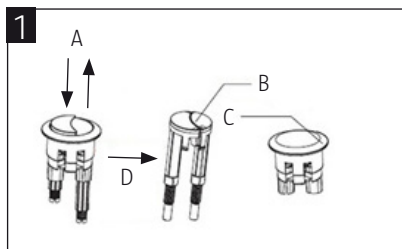
- Placera toaletten på avloppet.
 - Använd en penna för att markera var fästhålerna ska borras på golvet.
 - Markera även toalettens placering på golvet.
- Lyft bort toaletten igen och täck över avloppet med papper eller en handduk.
 - Borra 40 mm djupa hål med en 10 mm-borr där du markerat. Tryck sedan i plastpluggarna tills de är jämna med golvet.
 - Lägg en remsa med silikon utmed hela insidan av linjen som du markerat.

3. Gör rent avloppet och golvet runtomkring, placera ut gummimanschetten (antingen den gamla manschetten eller en ny från VVS-butiken) och placera sedan toaletten där den ska stå.
 - Sätt i skruvarna och skruva åt.
 - Pressa ned toaletten i silikonet.



LOCK TILL CISTERN OCH SPOLKNAPP

1. Tryck ned den ena knappen och lyft den andra för att separera knapparna från den yttre ringen.
2. Sätt på locket på cisternen och placera den yttre ringen för spolknapparna så att den passar i de avsedda spåren.
3. Skruva fast spolknappsringen i mekanismen.
4. Sätt i båda knappar i de avsedda spåren.



- | | |
|--|------------------------------|
| A. Tryck/Dra | G. Fäste |
| B. Tryckknapp | H. Skjutbar hållare med spår |
| C. Tryckplatta | I. Bussning |
| D. Koppla loss tryckknapp | J. Bussning |
| E. Tryckplatta | K. Låsskruv |
| F. Hål för halvspolningsknapp
med fem öppningar | |

UNDERHÅLL

PROBLEMSÖKNING

PROBLEM	ORSAK	LÖSNING
Det kommer inte in något vatten i cisternen	1. Vattenkranen är avstängd. 2. Fel på vattentillförseln. 3. Flottören i cisternen är blockerad/ fastkilad.	1. Öppna vattenkranen 2. Kontrollera vattentillförsel 3. Lösgör flottören
Vatten fylls på kontinuerligt i cisternen	1. Vattentrycket är för högt. Standardtrycket ligger på mellan 1,0-0,3 MPa. 2. Flottören i cisternen är blockerad/ fastkilad. 3. Flottören är trasig.	1. Sänk vattentrycket. 2. Ta ut flottören ur cisternen. 3. Kontakta återförsäljaren för att få en ny flottör.
För lite vatten vid spolning	1. Flottören är felinställd. 2. Spolknappen kan inte tryckas ned helt.	1. Justera flottören. 2. Justera spolningsenheten.
Trångt utlopp	1. Avloppet är igensatt. 2. Det kommer för lite vatten vid spolning.	1. Gör rent avloppet. 2. Se föregående lösning.

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

www.jula.se

SIKKERHETSANVISNINGER

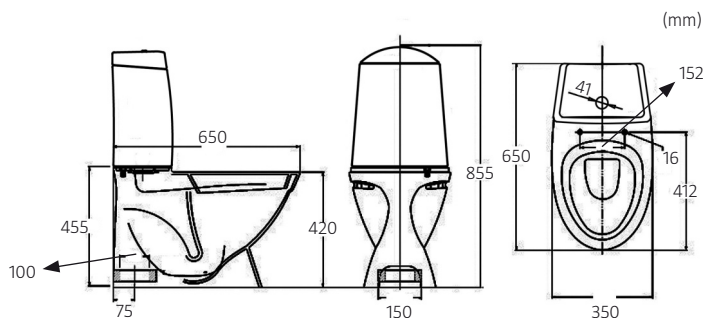
Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

TEKNISKE DATA

Mål	650 x 350 x 855 mm
Veggavstand	75 mm
Utløp	Vertikalt
Diameter utløp	75 mm
Halv skyll	3 l
Full Skyll	6 l

BESKRIVELSE



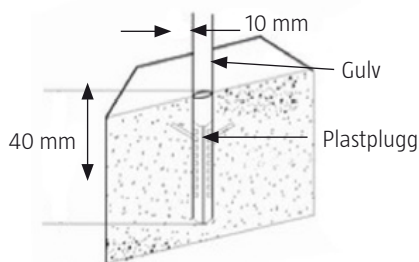
MONTERING

OBS! Du finner alle medfølgende deler i sisternen.

UNDERPORSELEN

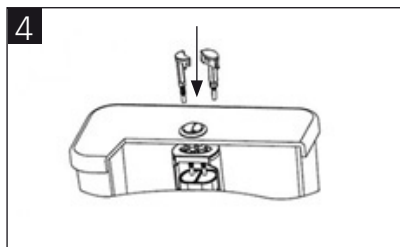
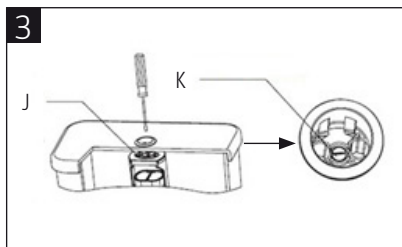
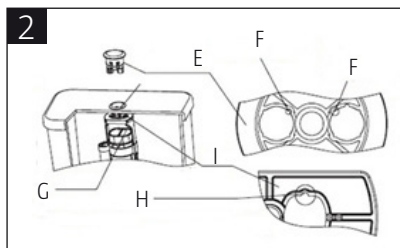
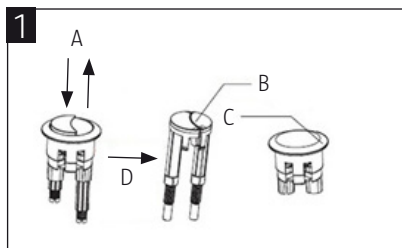
- Plassere toalettet på avløpet.
 - Bruk en penn for å merke av hvor festehullene på gulvet skal bores.
 - Merk også av rundt toalettet på gulvet.
- Løft bort toalettet igjen, og tett igjen avløpet med papir eller et håndkle.
 - Bor 40 mm dype hull med et 10 mm bor der du har merket. Sett nedi plastpluggene til de er jevne med gulvet.
 - Legg en stripe silikon på innsiden av hele streken du har merket av.

3. Gjør rent avløpet og gulvet rundt, plasser gummimansjetten (den gamle, eller kjøp en i VVS-butikk) og sett deretter toalettet på plass.
 - Sett ned skruene og trekk til.
 - Press toalettet ned i silikonet.



LOKK TIL SISTERNEN OG SPYLEKNAPP

1. Trykk ned én knapp og løft i den andre for å ta fra hverandre knapper og knappring.
2. Sett på lokket på sisternen, og plasser knappring riktig så den faller i sporene i mekanismen.
3. Skru fast knappring i mekanismen.
4. Sett på plass begge knappene i de rette sporene.



- | | |
|--|----------------------------|
| A. Trykk/Dra | G. Feste |
| B. Trykkknapp | H. Skyvbar holder med spor |
| C. Trykkplate | I. Bøssing |
| D. Koble løs trykkknapp | J. Bøssing |
| E. Trykkplate | K. Låseskrue |
| F. Hull for halvspylingknapp
med fem åpninger | |

VEDLIKEHOLD

FEILFINNING

PROBLEM	ÅRSAK	LØSNING
Vannet kommer ikke inn i sisternen	1. Hovedkranen er stengt. 2. Feil ved vanntilførsel. 3. Flottøren i sisternen er blokkert/kilt.	1. Åpne hovedkranen 2. Sjekk vanntilførsel 3. Løsne flottøren
Vann fylles kontinuerlig i sisternen	1. Vanntrykket er for høyt. Standard trykk er mellom 0,1 og 0,3 Mpa. 2. Flottøren i sisternen er blokkert/kilt. 3. Flottøren er ødelagt.	1. Sku ned vanntrykket. 2. Løsne flottøren. 3. Kontakt forhandler for å få ny flottør.
For lite vann ved spyling	1. Flottøren er feiljustert. 2. Spyleknappen kan ikke trykkes helt ned.	1. Juster flottøren. 2. Juster spylerstengene.
Trengt utslipp	1. Avloppet er tett. 2. Det kommer før lite vann ved spyling.	1. Rens avloppet. 2. Se forrige løsning.

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

www.jula.no

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

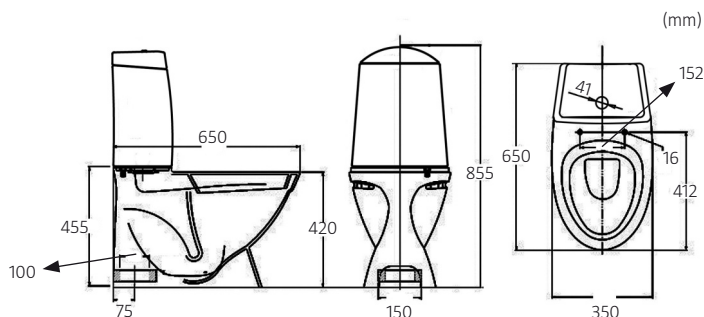
Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją w celu wykorzystania w przyszłości.

DANE TECHNICZNE

Wymiary	650 x 350 x 855 mm
Odległość od ściany	75 mm
Wylot	w pionie
Średnica wylotu	75 mm
Spfukowanie częściowe	3 l
Spfukowanie całkowite	6 l

OPIS



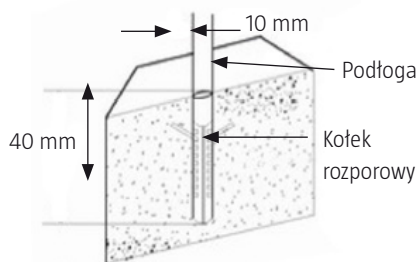
MONTAŻ

UWAGA! Dołączone w zestawie części znajdują się w zbiorniku.

MUSZLA KLOZETOWA

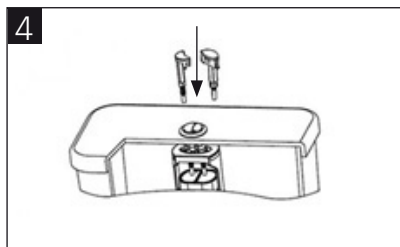
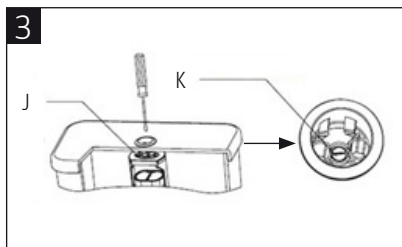
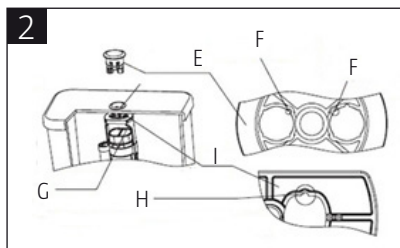
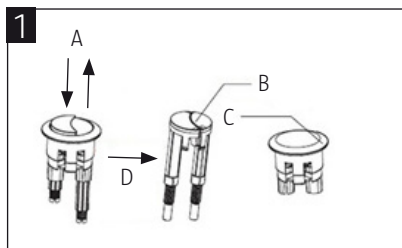
- Ustaw muszlę klozetową na odpływie.
 - Za pomocą długopisu oznacz miejsce, w którym należy wywiercić otwory montażowe.
 - Zaznacz również położenie toalety na podłodze.
- Ponownie odsuń muszlę i zakryj odpływ papierem lub ręcznikiem.
 - W zaznaczonych miejscach wywierć otwory o głębokości 40 mm za pomocą wiertła o średnicy 10 mm. Następnie włóż i dociskaj kotki, aby znalazły się w jednej płaszczyźnie z podłogą.
 - Przyklej taśmę silikonową po wewnętrznej stronie narysowanej linii.

3. Wyczyść odpływ i podłogę wokół niego, zamocuj uszczelkę (albo starą, albo nową ze sklepu) i ustaw muszlę w odpowiednim miejscu.
 - Włóż śruby i dokręć je.
 - Dociśnij muszlę do taśmy silikonowej.



BLOKADA ZBIORNIKA I SPŁUCZKA

1. Wciśnij jeden przycisk sptukujący i unieś drugi, aby odłączyć je od pierścienia zewnętrznego.
2. Nałóż blokadę na zbiornik i załóż pierścień zewnętrzny na przyciski sptukujące, aby dopasować je do otworów w uchwycie.
3. Dokręć pierścień sptuczki.
4. Zamocuj oba przyciski sptukujące w odpowiednich otworach.



- | | |
|--|--------------------------------|
| A. Wciśnij/unieś | G. Wspornik |
| B. Przycisk | H. Wsuwany uchwyt na przyciski |
| C. Płytką dociskowa | I. Złączka nakrętno-wkrętna |
| D. Odkręcony przycisk spłukujący | J. Złączka nakrętno-wkrętna |
| E. Płytką dociskowa | K. Śruba blokująca |
| F. Otwór spłukiwania częściowego z pięcioma otworami | |

KONSERWACJA

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

USTERKA	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Brak wody w zbiorniku.	1. Zakręcony kran. 2. Awaria dopływu wody. 3. Zablockowany/zaklinowany pływak w zbiorniku.	1. Odkręć kran. 2. Sprawdź dopływ wody. 3. Odblokuj pływak.
Zbiornik jest stale napęczniony wodą.	1. Zbyt wysokie ciśnienie wody. Standardowy zakres ciśnienia: 1,0–0,3 MPa. 2. Zablockowany/zaklinowany pływak w zbiorniku. 3. Uszkodzony pływak.	1. Zmniejsz ciśnienie wody. 2. Wyjmij pływak ze zbiornika. 3. Skontaktuj się z dystrybutorem w sprawie wymiany pływaka.
Zbyt mała ilość wody spłukującej.	1. Źle zamocowany pływak. 2. Nie można całkowicie docisnąć przycisku spłukującego.	1. Wyrównaj pływak. 2. Wyrównaj spłuczkę.
Zatkany wylot.	1. Zatkany odpływ. 2. Zbyt mała ilość wody spłukującej.	1. Wyczyść odpływ. 2. Zastosuj powyższe rozwiązanie.

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 801 600 500.

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

www.jula.pl

SAFETY INSTRUCTIONS

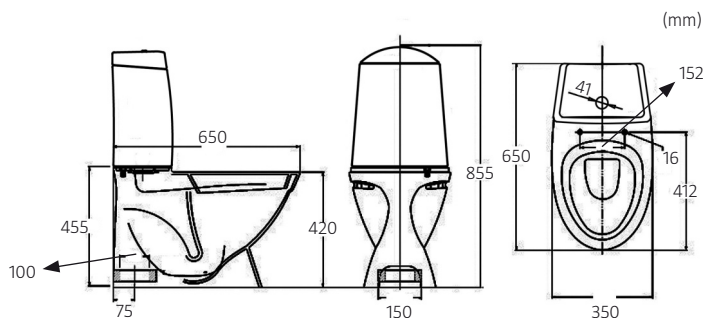
Read the operating instructions carefully before use

Save these instructions for future reference.

TECHNICAL DATA

Dimensions	650 x 350 x 855 mm
Distance from wall	75 mm
Outlet	vertical
Outlet diameter	75 mm
Half flush	3 l
Full flush	6 l

DESCRIPTION



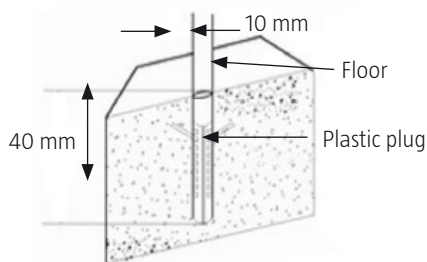
ASSEMBLY

NB: All accompanying parts are found in the cistern.

TOILET BOWL PORCELAIN

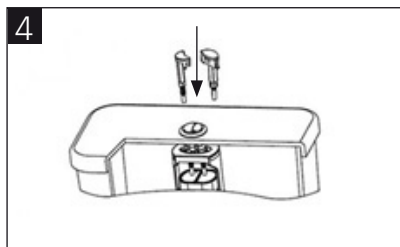
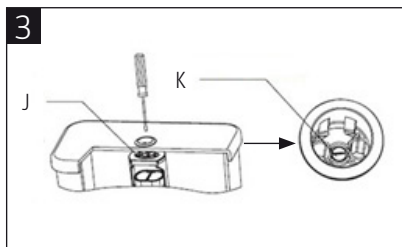
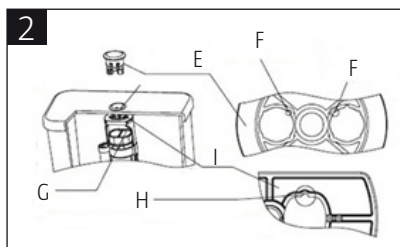
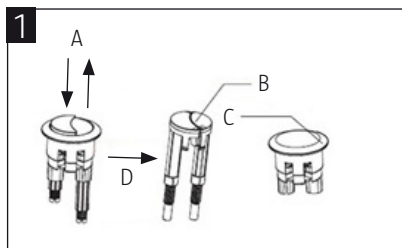
- Position the toilet on the drain.
 - Use a pen to mark where the mounting holes will be drilled to the floor.
 - Also mark the positioning of the toilet on the floor.
- Remove the toilet again and cover the drain with paper or a towel.
 - Drill holes 40 mm deep with a 10 mm drill bit in the places previously marked. Insert plastic plugs until they are even with the floor.
 - Add a strip of silicone along the entire inside of the line previously marked.

3. Clean the drain and surrounding floor, insert the rubber ring (either the old ring or a new one from a plumbing supplies outlet) and then place the toilet in the right position.
 - Insert and tighten the screws.
 - Press the toilet down on the silicone.



CISTERN COVER AND FLUSH BUTTON

1. Hold down one button while lifting the other in order to detach them from the outer ring.
2. Place the cover on the cistern and place the outer ring of the flush buttons so that it fits in the designated grooves.
3. Screw the flush button ring tightly into the mechanism.
4. Place both buttons in the designated grooves.



- A. Push/Pull

B. Push button

C. Push plate

D. Detach the push button

E. Push plate

F. Hole for half flush button with five openings
- G. Bracket

H. Slidable holder with grooves

I. Bushing

J. Bushing

K. Locking screw

MAINTENANCE

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	CAUSE	SOLUTION
Water is not entering the cistern	1. The water tap is turned off. 2. Problem with the water supply. 3. The float in the cistern is blocked/stuck.	1. Open the water tap. 2. Check water supply. 3. Release the float.
The cistern continuously fills with water	1. The water pressure is too high. The standard pressure is between 1.0 – 0.3 MPa. 2. The float in the cistern is blocked/stuck. 3. The float is faulty.	1. Lower the water pressure. 2. Remove the float from the cistern. 3. Contact the dealer to get a new float.
Insufficient water to flush	1. The float is not adjusted correctly. 2. The flush button cannot be pressed down fully.	1. Adjust the float. 2. Adjust the flush unit.
Slow outlet	1. The drain is clogged. 2. Insufficient water to flush.	1. Clean the drain. 2. See previous solution.

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.
www.jula.com